

GARDIEN DU
PATRIMOINE
CARREFOUR DE
RENCONTRES



MUSÉE McCORD



MISSION

GARDIEN DU PATRIMOINE

Le Musée McCord est un musée de recherche à vocation éducative qui se consacre à la préservation, à l'étude, à la diffusion et à la mise en valeur de l'histoire du Canada.

CARREFOUR DE RENCONTRES

Le Musée McCord favorise les rencontres entre générations, cultures et communautés, incitant les individus à s'informer davantage, à élargir leurs horizons et à devenir des citoyens plus engagés.

VISION

UN MUSÉE GLOBAL-ENGAGÉ-STIMULANT-PERTINENT

Un musée incomparable, ouvert sur l'avenir, incitant à la réflexion, abordant les enjeux de son époque qui touchent les Canadiens de tous les milieux et qui s'engage auprès des communautés à l'échelle locale, nationale et internationale.

TABLE DES MATIÈRES

1	Message de la directrice générale et de la présidente du conseil d'administration
2	Collections
3	Recherche
4	Activités scolaires
6	Expositions et activités
8	Accès et apprentissage
10	Programmes en ligne
11	Communications
12	Engagement
13	Survol de la situation financière
14	Bilan des états financiers
16	Soutien
19	L'équipe du Musée
21	Crédits



MESSAGE

DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE ET DE LA PRÉSIDENTE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

En 2006, nous avons célébré le 85^e anniversaire du Musée McCord. Son fondateur, David Ross McCord, rêvait d'un musée national destiné à la préservation et à la promotion de l'histoire du Canada. Il était convaincu qu'un peuple qui ignore ou néglige son passé ne peut se bâtir un avenir.

Tout en étant bien ancré à Montréal, le Musée McCord constitue une ressource précieuse tant pour l'ensemble des Canadiens que pour ceux qui vivent au-delà de nos frontières. Ses collections reflètent le riche héritage des Autochtones et celui des immigrants qui ont construit la ville au pied de la montagne.

Au cours de la dernière année, plus de 100 individus et familles ont enrichi de leurs dons les collections du Musée. Ces dons, qui évoquent notre passé commun, vont de photographies prises dans des studios montréalais à des aquarelles peintes par un jeune artiste canadien lors d'un voyage en Russie au début du 20^e siècle.

Dynamique, notre musée offre des ateliers et visites aux écoliers et aux familles montréalaises, ainsi qu'aux nouveaux arrivants, en plus d'accueillir des touristes de partout au Canada, d'Europe, des États-Unis et d'Asie. Ouvert aux idées novatrices, le Musée McCord est descendu dans la rue l'été dernier. Ce rendez-vous avec l'espace public avenue McGill College mettait en vedette notre collection réputée. Entre juin et septembre, notre première exposition en plein air, sous le thème *Transactions*, a rejoint un très grand nombre de visiteurs: soit plus de 650 000. Autre bilan impressionnant: celui de quelque 2 250 000 visites de notre site web par des internautes du monde entier (www.musee-mccord.qc.ca).

Le musée national dont rêvait David Ross McCord connaît aujourd'hui plus de succès qu'il n'aurait pu l'imaginer. Le Musée McCord, en plus de veiller à la préservation d'objets, d'archives et d'images témoignant de notre passé collectif, s'ouvre aux horizons du monde pour s'assurer que l'histoire de Montréal et du Canada s'inscrive dans notre héritage global et qu'elle soit accessible à tous.

Victoria Dickenson
Directrice générale

Manon Vennat
Présidente du conseil d'administration



COLLECTIONS

NOUVELLES ACQUISITIONS EN 2006-2007

Les collections du McCord constituent une référence dans l'étude de la culture matérielle canadienne, que ce soit au Musée même ou à partir de la base de données en ligne. Cela se manifeste par le nombre et l'importance des donations faites au Musée l'an dernier. Le McCord a obtenu au total **104** donations comprenant **7 561** artefacts, documents et fonds d'archives.

Parmi ces acquisitions, huit ont été reconnues par la **Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels** comme étant d'intérêt exceptionnel et d'importance nationale : une étude académique du peintre Ozias Leduc (1864-1955); une collection d'artefacts autochtones; les portraits miniatures du juge en chef Jonathan Sewell et son épouse; les oeuvres du Brigadier-Général Henri William Cotton (1817-1877); un pichet à eau en argent de la *St. Patrick Abstinence Society* (Montréal, 1862); et les archives familiales de Louis-Joseph Cartier (1797-1996). Le **Ministère du Patrimoine canadien** nous a également aidé dans l'acquisition de la Collection Peter Winkworth composée de 15 oeuvres qui faisaient l'objet d'un prêt à long terme au Musée, depuis les années 1960. Une subvention des biens culturels mobiliers de 237 475\$ a permis au McCord, en vertu de la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, de rapatrier ces biens patrimoniaux inestimables de notre héritage canadien.

ACQUISITIONS EN 2006-2007

Collections	Donations	Nombre d'artefacts
Archives iconographiques et textuelles	13 donations	551 documents et / ou lots
Archives photographiques	14 donations	5 555 photographies
Arts décoratifs	19 donations	758 artefacts
Costumes et textiles	15 donations	167 artefacts
Ethnologie et archéologie	8 donations	604 artefacts
Peintures, estampes et dessins	4 donations	126 artefacts
Inter-collections	31	(items répartis ci-dessus)

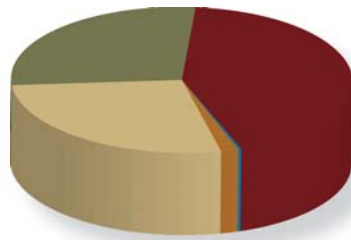
RECHERCHE

CENTRE D'ARCHIVES ET DE DOCUMENTATION

En plus de permettre l'accès à sa base de données en ligne, le Musée offre un service d'aide générale à la recherche sur place. Plus de **8 000** ouvrages et périodiques de la bibliothèque, **2 000** ouvrages de la collection de livres rares et près de **700** fonds et collections d'archives textuelles ou photographiques y sont disponibles.

DEMANDES DE RECHERCHES

	Téléphone	1 000
	Courriel	650
	Sur place	483
	Poste	40
	Télécopie	1



Total: 2 321

Parmi les nombreux projets de recherche menés par le Centre figure une étude des archives d'exploration de l'Arctique du McCord, de même que le projet d'analyse des étiquettes alimentaires du fonds Rolph-Clark-Stone. Nous avons également obtenu du financement de la part de la **Bibliothèque et Archives nationales du Québec** afin de soutenir le Musée dans ses efforts pour attirer de nouveaux visiteurs et rendre le contenu de nos archives encore plus accessible au public.

RECONNAÎTRE LA DIVERSITÉ CULTURELLE

Le Musée a reçu du **Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH)** le financement initial nécessaire pour entreprendre les préparatifs d'un vaste projet de recherche pan-canadien ayant pour objectif d'étudier le rôle des musées d'histoire dans la préservation et la diffusion de l'héritage légué par les diverses communautés ethniques et socio-culturelles qui façonnent notre identité nationale.

QUAND L'HISTOIRE A LA DENT SUCRÉE

Nous sommes présentement en période de recherche et de planification pour la tenue d'une exposition visant à explorer le rôle du chocolat dans le passé canadien. La recherche a débuté avec le soutien de l'**Université de Californie - Davis** et **Mars Inc.** Nous avons obtenu du financement supplémentaire de **Patrimoine canadien** afin de mettre sur pied une exposition qui saura aiguïser tous les sens!



ACTIVITÉS ÉDUCATIVES ET PUBLICATIONS

UNE SÉLECTION

Victoria Dickenson

- *Ethnicity, History and the Role of the Public Museum*, **CAMOC**, Association des Musées américains, Boston, Mai 2006
- Avec le soutien du **Canadian Fund for International Understanding Through Culture (CFIUC)**, membre de la délégation officielle des directeurs de musées canadiens ayant effectué une visite en Chine pour la mise sur pied d'un programme d'échange de personnel et expositions, septembre 2006.

Moira McCaffrey

- *Names and Lives: Partnerships in Aboriginal Language and Visual Literacy at the McCord Museum, Montréal, Québec*. Conférencière invitée, **Comité international pour les échanges d'expositions (ICOM-ICEE)** Rencontre annuelle, Paris, France, 6 au 8 novembre 2006.

Cynthia Cooper

- *The Victorian and Edwardian Eras: 1860-1910* dans **The Fashion Reader**. Eds. Linda Welters and Abby Lillethun. Oxford et New York: Berg, 2007.

Anne MacKay

- *A Study of Moosehair-Embroidered Objects, Recovering the Past... The Conservation of Archaeological and Ethnographic Textiles*, Actes de la 5^{ième} Conférence nord-américaine sur la conservation du textile. Février 2007.

Hélène Samson

- *Autour du portrait d'identité: visage, empreinte digitale et ADN, Intermédialités*. **Envisager**, numéro 8, automne 2006, 67-82.

Nicole Vallières

- *Les bibliothèques, les archives, les musées: exceptions, droits d'auteur et diffusion du savoir - doit-on choisir?* Table ronde, **L'Institut canadien: Conférence avancée sur les droits d'auteur**, Montréal, 26 et 27 mars 2007.

Marie-Claude Larouche

- *Développer des ressources muséales web pour le primaire, partie I: l'évaluation formative des ressources du Musée McCord*, en collaboration avec Émilie Leboeuf, Nicole Lebrun, Anik Meunier. Présenté à **l'Association canadienne des chercheurs en éducation (ACCÉ), Société canadienne pour l'étude de l'éducation (SCÉE), 75^e Congrès des Sciences Humaines**, Université York, 27 mai 2006.

François Cartier

- *Les archives en milieu muséal: le cas du Musée McCord* dans **Archives**, no. 37, vol. 1 2005-2006, 33-57.
- Membre du comité directeur de la *Déclaration québécoise* sur les archives. Lancée à Montréal le 24 avril 2006.



COLLOQUES

Brasser des affaires: Le commerce et l'évolution urbaine au fil du temps (2 au 4 novembre 2006)

L'intérêt du Musée pour la documentation de l'histoire économique et commerciale du Canada (et plus particulièrement celle qui porte sur les villes de Montréal et de Québec) ne date pas d'hier. Ainsi, les importantes collections du McCord touchant l'histoire commerciale du Canada (comme la **Collection Schulich de scripophilie** ou encore les archives de la **Dominion Textile**) ont inspiré le propos du colloque de cette année.

En collaboration avec l'**Université Carleton** et commandité par **Groupe TSX Inc.** et la **Banque de Montréal**, ce colloque a rassemblé des étudiants, des gens d'affaires de même que des archivistes et historiens institutionnels. La réflexion était axée vers l'importance de préserver notre héritage économique national.

La Montagne Dorée: La Chine et le Canada, étroitement liés

En collaboration avec l'**Université Concordia**, le Musée a débuté la préparation du colloque 2007 du McCord (1^{er} au 3 novembre 2007) qui explorera les interactions dynamiques entre la Chine et le Canada, dans une perspective multidisciplinaire à la fois historique et contemporaine.

SYMPOSIUMS

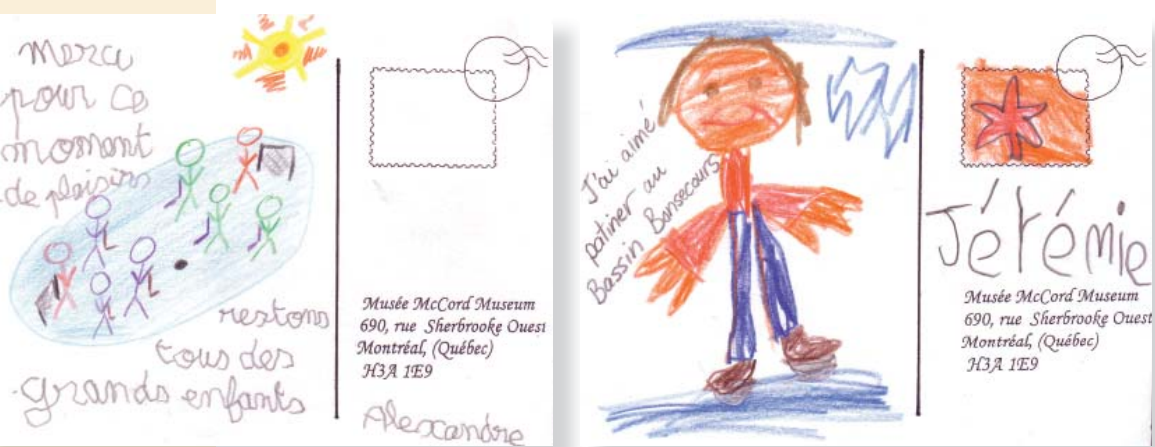
Afin de susciter la passion pour l'histoire, le McCord, avec le soutien de l'**Institut de recherche en art canadien Gail & Stephen A. Jarislowski**, a proposé deux symposiums, offerts gratuitement à la communauté.

L'un organisé conjointement avec le **Département d'histoire de l'art, Faculté des beaux-arts de l'Université Concordia**:

Au seuil de l'abstraction: Robert Davidson et la pratique contemporaine de l'art autochtone (26 mai 2006).

Ainsi que le symposium *Antoine Plamondon: Jalons d'un parcours artistique (30 novembre 2006)* en collaboration avec le **Département d'histoire de l'art de l'UQÀM**.





EXPOSITIONS ET ACTIVITÉS

Chaque année le McCord propose aux visiteurs un programme d'expositions temporaires, présenté avec le soutien de nos partenaires **The Gazette** et **La Presse**, conçu par notre équipe d'expositions ou encore par des musées partenaires. Parmi les réalisations les plus marquantes du programme de cette année on retrouve :

L'ART HAÏDA

L'exposition a été organisée par **Moira McCaffrey**, directrice, Recherche et expositions et par l'éminent artiste haïda **Robert Davidson**. *L'Art Haïda : les voies d'une langue ancienne* a permis aux visiteurs de contempler des chefs-d'œuvre historiques Haïda provenant de la collection du Musée, et jusqu'ici rarement exposés. Ce projet offrait un complément à l'exposition *Au seuil de l'abstraction* où étaient présentées des peintures et des sculptures de Robert Davidson.

EXPOSITION EN PLEIN AIR

Transactions a été la première exposition gratuite en plein air du McCord. Elle a été rendue possible grâce au soutien de **Alcan**, **Cascades**, **Ville-Marie Montréal** et du **Groupe TSX Inc.**. Des présentoirs conçus sur mesure donnaient à voir des images d'objets en couleur provenant des collections du Musée. Ces éléments visuels contrastaient avec les photographies noir et blanc des *Archives photographiques Notman*. Un sondage mené par **Convercity** a estimé à plus de **650 000 le nombre de visiteurs** et à plus de **10 millions** le nombre de **passants** qui ont évalué leur niveau de satisfaction à plus de **96%**. Le sondage a également confirmé que près de **78%** des visiteurs associaient spontanément le nom du McCord à l'exposition.

LE McCORD EN ÉCOSSE

Grâce au soutien de la **Délégation générale du Québec à Londres**, l'exposition photographique intitulée *Les Écossais au Québec* a été présentée au *Scottish Parliament*. Elle soulignait les réalisations des colons écossais à Montréal et à Québec à partir d'images sélectionnées dans les *Archives photographiques Notman*. Cette exposition sera en itinérance à travers l'Écosse, en 2007.

EXPOSITIONS PRÉSENTÉES EN 2006-2007

Salut les filles! La jeune fille en images

Du 25 novembre 2005 au 9 avril 2006

L'art Haïda – Les voies d'une langue ancienne

Du 29 avril au 22 octobre 2006

Grandir à Montréal

Du 29 octobre 2004 au 7 janvier 2008

Simplement Montréal

Exposition permanente

EN PLEIN AIR

Transactions

Du 15 juin au 16 octobre 2006, présentée le long de l'Avenue McGill College

ACCUEILLIES

Robert Davidson – Au seuil de l'abstraction

Du 27 mai 2006 au 15 octobre 2006

Nuvisavik: «Là où nous tissons» - Tapisseries inuites de l'Arctique canadien

Du 4 novembre 2006 au 25 mars 2007

Antoine Plamondon (1804-1895). Jalons d'un parcours artistique

Du 1^{er} décembre 2006 au 1^{er} avril 2007

VIRTUELLES

Grandir à Montréal

L'Art Haïda – Les voies d'une langue ancienne

Transactions

CIRCUITS THÉMATIQUES

Disponible en ligne de façon permanente

1. « Mon corps est ici mais mon esprit est toujours là-bas »
La langue innue de la forêt
2. Nunavik: Miser sur le savoir de nos ancêtres
3. Le vêtement inuit: son art et ses techniques
4. L'essor de l'artisanat chez les Hurons-Wendats, du 19^e siècle à nos jours
5. Paroles vivantes: diplomates autochtones au 18^e siècle

ITINÉRANTES

Les Écossais au Québec

Scottish Parliament, Edinburgh, Écosse

Du 15 mars au 12 avril 2007

Villes du Canada - La collection Seagram

The Rooms, St. John, Terre-Neuve

Du 9 décembre 2005 au 24 avril 2006

Beaverbrook Art Gallery, Frédéricton, Nouveau-Brunswick

Du 21 juin au 4 septembre 2006

Musée du Nouveau-Brunswick, Saint-Jean, Nouveau-Brunswick

Du 18 septembre au 17 décembre 2007

Kamloops Art Gallery, Kamloops, Colombie-Britannique

Du 21 janvier au 18 mars 2007

ACCÈS ET APPRENTISSAGE

Le partenariat continu du Musée avec la **Great-West Life Assurance**, la **London Life** et **Canada Life** a contribué à assurer une programmation variée d'activités culturelles et a favorisé un accroissement significatif du profil de nos ressources et services pédagogiques.

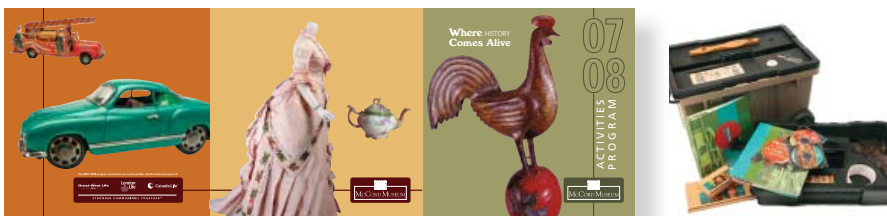


UNE BONNE NOTE POUR LE McCORD !

Près de **95%** des étudiants qui ont visité le Musée se sont dits **entièrement satisfaits!** Nos nouvelles activités à l'intention des groupes scolaires contribuent à aider les étudiants à se relier aux générations, aux cultures et aux communautés; et partant de là, à s'informer, à élargir leurs horizons et à devenir des citoyens engagés. Cette année, notre collaboration avec **Sport Québec**, **Sport Montréal**, et le **Panthéon des sports** a permis la création d'une nouvelle activité populaire: *L'Histoire, c'est du sport!*

RAYONNEMENT

Cette année, le McCord a permis à **3 800** personnes de plus de découvrir l'histoire grâce à nos troussees éducatives portables... sans parler des milliers d'étudiants et enseignants de partout au Canada qui accèdent à nos ressources pédagogiques en ligne telles que *Clefs pour l'histoire* et *EduWeb*.





INNOVATIONS... POUR LES ADULTES

Que l'on pense aux visites spéciales (comme les Coups de coeur de la directrice et les séminaires avec nos conservateurs) ou aux causeries reliées aux expositions ou bien encore aux circuits historiques, cette année a scellé des collaborations avec la **Guilde canadienne des métiers d'art**, **Présence autochtone** et **Archéo-Québec**. Le programme varié d'activités pour les adultes et les **Amis du McCord** est tributaire de ces ententes de collaboration.

FAMILLES

Le McCord a offert des ateliers de création au Musée toutes les fins de semaine, de même que des activités spéciales pendant les vacances.

Cette année, nous avons inauguré le nouveau programme **Parents-Poupons**, pour les parents et leurs bébés de moins de 18 mois. À l'aide de boîtes tactiles, des activités à l'intention des tout-petits et des ateliers d'interprétation leur permettant de découvrir l'histoire ensemble. Ce programme a connu un succès immédiat!

Le Musée McCord est désormais membre accrédité de l'**Association des camps du Québec**; l'été dernier, le camp de jour a permis à plus de **100 enfants** de découvrir l'histoire à travers une foule d'activités, de visites spéciales et de circuits.



PROGRAMMES EN LIGNE

Favoriser l'accessibilité à ses collections est primordial pour le Musée et fait partie intégrante de sa mission. Avec plus de **2 250 000** visites cette année, le site est devenu un point de repère important dans le paysage virtuel de la culture.



CLEFS POUR L'HISTOIRE : LES CULTURES AUTOCHTONES

Avec le soutien de **Patrimoine canadien** et la collaboration des communautés autochtones canadiennes, plus de 5 000 artefacts ont été sélectionnés, numérisés et sont désormais accessibles en ligne. À partir de ces images, des représentants du **Conseil de la Nation huronne-wendat**, le **Conseil des Innus de Ekuanitshit** et l'**Institut Culturel Avataq** ont créé des visites thématiques exceptionnelles avec narration en français, en anglais et dans la langue autochtone correspondante.

QUE RETROUVE-T-ON EN LIGNE?

Collections en ligne	Nombre total en ligne
Peintures, Estampes et Dessins	27 500
Costumes et textiles	750
Ethnologie et Archéologie	5 800
Arts Décoratifs	1 250
Archives Photographiques Notman	80 300
Archives Textuelles	500
Circuits Thématiques	71
Expositions Virtuelles	4
Jeux	34

PRIX : Mention honorable pour le jeu interactif en ligne *Le temps d'une pose* décernée par l'**Association des musées américains**.



COMMUNICATIONS

SERVICES AUX VISITEURS ET COMMUNICATIONS

Nos partenariats et collaborations avec **The Gazette**, **La Presse**, le **Centre canadien d'architecture**, le **Musée d'art contemporain de Montréal**, **LandInsight**, la **Bibliothèque et Archives nationales du Québec**, la **Gilde canadienne des métiers d'art** et **APTN** ont fait en sorte que 80 339 personnes sont venues nous visiter. De plus, 4 014 visiteurs ont franchi la porte lors de la Journée des Musées, cette fête des musées montréalais où l'entrée est gratuite – une augmentation de 11% par rapport à l'année précédente.



LE McCORD DANS LES MÉDIAS

Nous avons joui d'une couverture exceptionnelle de la part des médias de toutes sortes: des articles en première page des sections culturelles de **The Gazette**, **La Presse** et **Le Devoir**; un documentaire-photo détachable portant sur la collection de costumes et textiles, dans le magazine **Living with Style**; la promotion de nos activités *Parents-Poupons* à la station de télévision **TVA** ainsi que de nombreuses mentions dans la presse nationale dont **The Beaver**, **CBC Newsworld**, **Rai Uno (télévision italienne)**, **Canadian Houses & Homes**, et **Radio-Canada**.





ENGAGEMENT

Le Musée McCord est extrêmement reconnaissant envers tous ceux et celles qui ont soutenu le Musée; en particulier l'équipe de bénévoles dévoués, une ressource vitale pour le maintien de nos programmes éducatifs et de nos services aux visiteurs.

AMIS

L'appui inestimable de plus de **1 600 Amis du McCord** est indispensable à notre croissance et à notre succès.

SOIRÉE ANNIVERSAIRE

Le 140^e anniversaire du magasin emblématique **Ogilvy** et les 85 ans du McCord ont été célébrés conjointement. Plus de 400 personnes se sont rassemblées pour cette soirée de gala qui a rapporté plus de **40 000\$** au Musée. Au cours du mois d'octobre, près de 1 000 Montréalais ont répondu à notre invitation à venir partager notre gâteau d'anniversaire et participer à nos activités de célébration.

CAMPAGNE DE FINANCEMENT ANNUELLE

Le Musée est reconnaissant envers **Daniel Labrecque**, président de la campagne de financement annuelle 2005-2006, de même qu'envers **Bruce McNiven** et **Marie Sénécal-Tremblay**, coprésidents de la campagne de 2006-2007, entamée en septembre 2006. Nous remercions également tous ceux et celles qui ont répondu généreusement à nos collectes de fonds de l'année précédente. La liste complète de nos donateurs pour la période du 1^{er} avril 2006 au 31 mars 2007 se trouve aux pages 16 à 18.

La campagne de financement annuelle du Musée McCord a été lancée le 1^{er} septembre 2006, avec un objectif de 250 000 \$. Au 31 mars, 253 587\$ avaient été recueillis.

COMMANDITAIRES

Depuis maintenant cinq ans, les programmes éducatifs du Musée McCord bénéficient du soutien fidèle de **Great-West Life Assurance**. Le don d'**Alcan** pour le leadership assure l'avenir du projet d'exposition de McGill College et le support d'**Alcan**, de **Cascades**, de **Ville-Marie Montréal** continue à ajouter à ce succès. Leur participation a facilité la présentation de la première exposition du McCord entièrement financée par le secteur privé. Le Colloque Brassier des affaires a été présenté grâce à la contribution du Groupe TSX Inc.

PRIX : *Transactions* a reçu le **prix d'excellence**, dans la catégorie parrainage, de l'**Association des musées canadiens**.





SURVOL DE LA SITUATION FINANCIÈRE

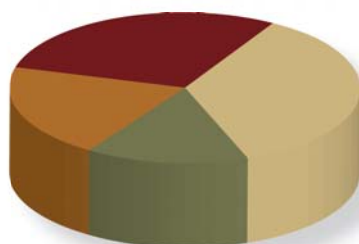
VISITEURS

Malgré la chute du nombre de touristes en provenance des États-Unis, le McCord a accueilli 80 339 visiteurs en 2006-2007, soit **9%** de plus que l'année précédente. Cet accroissement du nombre de visiteurs combiné à la hausse du prix des billets d'admission a engendré des revenus **23% supérieurs** à ceux de l'année précédente.

SOURCES DE REVENU







Le McCord reçoit plus que la moitié de ses revenus des collectes de fonds et des activités à but lucratif.

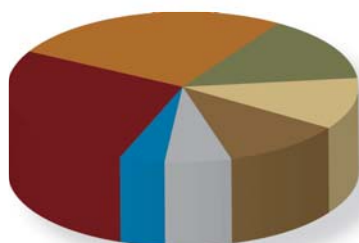
	Fondations	36%
	Gouvernement	29%
	Secteur privé	20%
	Autofinancement	15%



DÉPENSES

Les dépenses liées aux *collections* comprennent la création et la gestion du site Web du Musée.

	Collections	27%
	Opérations	26%
	Administration	14%
	Marketing et Communications	11%
	Expositions	11%
	Éducation	6%
	Développement	4%



En 2002-2003, le Musée identifia l'apparition de ce qui a été reconnu comme étant un déficit structurel. Une étude indépendante commanditée par le Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec, qui finance le Musée sur une base annuelle, a confirmé ce constat. Le Musée a élaboré des stratégies à court et à long terme pour remédier à cette situation.

ÉTAT DES RÉSULTATS ET DE L'ÉVOLUTION DES SOLDES DE FONDS

DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2007

	Fonds de Fonctionnement	Fonds affecté	Fonds des immobilisations	Fonds de dotation	Total 2007	Total 2006
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Produits						
Gouvernement du Québec (Note 3)	1 558 846	-	102 980	-	1 661 826	1 354 143
Gouvernement du Canada (Note 4)	143 741	529 697	-	-	673 438	355 703
Conseil des arts de Montréal	64 101	-	-	-	64 101	69 500
Ville de Montréal	55 000	-	-	-	55 000	24 400
Subventions octroyées						
par des fondations	801 008	10 000	1 992 376	-	2 803 384	1 023 661
Autres subventions	9 329	29 225	-	-	38 554	86 634
Apport de services (Note 2)	148 514	-	-	-	148 514	145 589
Services auxiliaires	359 900	-	-	-	359 900	298 331
Revenu de placements	20 313	-	-	-	20 313	22 800
Admissions	295 707	-	-	-	295 707	243 221
Campagne de financement	364 102	-	800 000	-	1 164 102	387 776
Commandites	247 769	-	7 116	-	254 885	350 016
Location	124 433	-	-	-	124 433	112 285
Autres	42 564	-	-	-	42 564	60 062
	4 235 327	568 922	2 902 472	-	7 706 721	4 534 121
Charges						
Collection	1 078 189	541 974	-	-	1 620 163	1 377 176
Immeuble et sécurité	853 425	-	-	-	853 425	852 871
Administration	865 934	-	-	-	865 934	757 762
Expositions	660 333	-	-	-	660 333	616 821
Marketing	195 503	-	-	-	195 503	180 923
Programmes d'éducation	360 853	-	-	-	360 853	274 513
Communications	456 827	-	-	-	456 827	466 831
Développement	242 765	26 948	-	-	269 713	407 845
Services auxiliaires	253 017	-	-	-	253 017	217 173
Intérêts de la dette à long terme	20 298	-	62 701	-	82 999	66 494
Amortissement des immobilisations	-	-	406 263	-	406 263	457 342
	4 987 144	568 922	468 964	-	6 025 030	5 675 751
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges avant les postes suivants						
	(751 817)	-	2 433 508	-	1 681 691	(1 141 630)
Produits de placements du fonds de dotation	691 777	-	-	-	691 777	716 074
Charges d'administration du fonds de dotation	(52 927)	-	-	-	(52 927)	(52 710)
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges						
	(112 967)	-	2 433 508	-	2 320 541	(478 266)
Soldes de fonds au début	(294 216)	-	838 171	10 273 890	10 817 845	11 296 111
Apports au fonds de dotation	-	-	-	6 000	6 000	-
Virements interfonds (Note 5)	(372 945)	-	196 595	176 350	-	-
Soldes de fonds à la fin	(780 128)	-	3 468 274	10 456 240	13 144 386	10 817 845

BILAN

AU 31 MARS 2007

	Fonds de Fonctionnement	Fonds affecté	Fonds des immobilisations	Fonds de dotation	Total	
	2007	2006			2007	2006
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Actif						
À court terme						
Encaisse	48 440	-	-	692 933	741 373	759 276
Sommes à recevoir	127 979	-	-	-	127 979	127 317
Subventions à recevoir	66 070	189 738	141 905	-	397 713	213 730
Sommes à recevoir (à payer à) d'autres fonds	104 286	(153 282)	42 298	6 698	-	-
Stocks	116 488	-	-	-	116 488	110 003
Dépôt (Note 11)	235 750	-	-	-	235 750	-
Charges payées d'avance	54 817	-	-	-	54 817	42 924
	753 830	36 456	184 203	699 631	1 674 120	1 253 250
Subvention à recevoir	204 283	-	745 457	-	949 740	1 078 312
Placement au coût (Note 12)	-	-	-	9 756 609	9 756 609	9 715 649
Dépôt	-	-	-	-	-	100 000
Immobilisations (Note 6)	-	-	4 536 610	-	4 536 610	2 238 278
	958 113	36 456	5 466 270	10 456 240	16 917 079	14 385 489
Passif						
À court terme						
Découvert bancaire (Note 7)	345 018	-	-	-	345 018	-
Créditeurs et charges à payer	782 770	9 106	-	-	791 876	709 131
Produits perçus d'avance	355 100	27 350	43 598	-	426 048	153 416
Tranche à court terme de la dette à long terme (Note 8)	51 070	-	140 605	-	191 675	908 440
	1 533 958	36 456	184 203	-	1 754 617	1 770 987
Produits perçus d'avance	-	-	-	-	-	100 000
Dette à long terme (Note 8)	204 283	-	745 457	-	949 740	296 550
Apports reportés (Note 9)	-	-	1 068 336	-	1 068 336	1 400 107
	1 738 241	36 456	1 997 996	-	3 772 693	3 567 644
Soldes de fonds						
Investis en immobilisations	-	-	3 468 274	-	3 468 274	838 171
Grevés d'affectations d'origine externe (Note 10)	-	-	-	10 235 074	10 235 074	10 229 074
Grevés d'affectations d'origine interne (Note 10)	-	-	-	221 166	221 166	44 816
Non grevés d'affectations	(780 128)	-	-	-	(780 128)	(294 216)
	(780 128)	-	3 468 274	10 456 240	13 144 386	10 817 845
	958 113	36 456	5 466 270	10 456 240	16 917 079	14 385 489

Les états financiers complets peuvent être consultés sur le site Web du Musée McCord au :
<http://www.musee-mccord.qc.ca/fr/info/rapportsannuels/>

SOUTIEN | SUPPORT

DONATEURS AUX COLLECTIONS • DONORS TO THE COLLECTIONS

Mr. Thomas Alexander	Mrs. Judith Duncanson-Cooper	Lavallée-Lalumière	M. Jérôme Rousseau
Mrs. Susan J. Anderson	M. Marcel Dupuis	M. Guy Lefebvre	Mr. William Russell
Mr. Julian Armstrong	Mrs. F. Victor Elkin	Mr. A. V. Lennox Mills	Mr. and Mrs. William B. Sears Jr.
Dr. William P. Baker	Mrs. Beverly Ensom	Mme Pauline Levac	Miss Elizabeth Sifton
Mme Huguette Beaupré	Mr. Steven Evans	Mrs. Ruth Spinney Lindsay	Mr. MacKay L. Smith
La Succession Luc J. Béland	Mr. Stanley Ferguson	The Estate of Ruth Cowans Mackay	Mr. Paul St. Pierre in memory of Emily Le Baron
M. Michel Bellemare	Miss Marietta L. Freeland	Michèle Gervais et H. Paul Mandeville	Mr. William E. Stavert
La famille Louis-Joseph Cartier à la mémoire de Cécile Richard et Marthe Richard-Blanchard	E. Alan Gordon	Mme Marthe Gagnon McDonald	Ms. Janet Stewart
Ann and John Boa	M. Jacques Gratton	Mrs. Anson C. McKim	Monique Auger et Lise Valiquette pour la succession St-Georges
Mrs. Elizabeth Boulkind	Mrs. Lilli Schulz Greiner	Mr. Wayne H. McNulty	M. Olivier Taillefer
Mme Carole Bourdages	Ms. Pamela Elizabeth Grimaud	Mme Marie-Josée Michaud	Mme Suzanne Tellier
Mme Caroline Bourgeois	Mr. Robert Hackett	Mission Old Brewery	Mme G. T.-Lacombe
Mrs. Deirdre F. Bower	Mrs. Mary Hughson-Mosher	Mme Francine Monière	Stanley G. Triggs
Ms. Kathleen Butler	Mrs. Betty Kobayashi Issenman	M. Luc d'Iberville Moreau	Ville de Montréal - Division Géomatique
Dr. Ruth Campbell, Melbourne, Australia	Mme Martine Joyal	Mr. Terry Mosher (Aislin)	M. Pierre Gordon Vinet
Alain Choquette Inc.	Junior League of Montreal	Mr. W. Watson Ogilvie	In memory of Eleonora and Domenico Vocisano
Barry Cole & Sylvie Plouffe	Miss Hester M. Kerr	Mrs. Kathleen D. Patton	Ms. Nancy Walking
The Estate of Jack Cole	Mrs. Carol Kouri	Mr. Robert W. Percy	Mr. George M. Wigle
Mr. Jason Cool	Ms. Elizabeth Krasa	Mrs. Jean Barbara MacRae Place	Mrs. Frances Williams
Mr. Burt Covit	Mme Denyse Labelle-Cenerelli	Mrs. Jane R. Pomeroy	Miss Annette R. Wolff
The Rev. Dr. Davena Davis	Mrs. Mary Lamb	Province of Quebec Society for the Protection of Birds, Inc.	Ms. Isobel Wright
Jean-Paul Demers, o.m.i.	Mme Sylvie Laperrière	Mme Francine Provost	Mrs. Elizabeth H. Yarnell
Dr. Victoria Dickenson	M. André Lapierre (Montréal, QC)	Mrs. Aurora Reford	
Diggers & Weeders	Mme Lise	M. Pierre Richard	
Garden Club of Montreal			

DONATEURS AUX CAMPAGNES ANNUELLES DE FINANCEMENT DONORS TO THE ANNUAL GIVING CAMPAIGNS

DONS RECUS ENTRE LE 1^{ER} AVRIL ET LE 31 MARS 2006.
DONATIONS RECEIVED BETWEEN APRIL 1ST, 2006 AND MARCH 31ST, 2007.

Gouverneurs • Governors 5 000\$ +	Bienfaiteurs • Benefactors 1 000\$ - 2 499\$	Reitmans (Canada) Limited	Mr. and Mrs. Peter Kruyt
Mr. and Mrs. Peter R. Johnson	M. Roger Beauchemin et Mme Elisabeth Roux	The CSL Group Inc.	Mme Louise Langelier Biron
Mme Claire Léger et M. Claude Allaire	Mr. and Mrs. John Bennett	The Hay Foundation	Mrs. Sandra R. Lawrence
Mr. and Mrs. Peter Leus	Mr. and Mrs. David G. Carter	The William and Nancy Turner Foundation	Mr. James MacLaren
M. Brian M. Levitt et Mme Claire Gohier	Mme Maria Corso	The Wilson Foundation	Mr. Donald McCrimmon
Mr. Luigi Liberatore	M. André Desmarais et Mme France Chrétien Desmarais	Mécènes • Patrons 500\$ - 999\$	Prof. Heather Munroe-Blum and Mr. Len Blum
Mrs. Beatrice Molson	Mr. and Mrs. Jake Eberts	Mr. and Mrs. Ian A. Aitken	Mr. and Mrs. Philip M. O'Brien
Mr. and Mrs. Deane Nesbitt	Mr. and Mrs. A. Scott S. Fraser	Mr. J. Brian Aune and Ms. Ruth Glener	M. et Mme Robert Parizeau
Mr. and Mrs. Graham Nesbitt	M. et Mme Daniel Gagnier	M. et Mme Jean-Claude Baudinet	Mr. and Mrs. Richard Pattee
Mr. and Mrs. John J. Peacock	Mr. Colin Irving	Mrs. Cynthia B. Baxter	Mr. William L. Ridley
Robert and Deirdre Stevenson	M. Bernard Lamame, O.C., O.G.	Mr. and Mrs. Francesco Bellini	Katherine and James Robb
Mme Manon Vennat	Mrs. Elizabeth Maxwell	Mrs. Barrie D. Birks	Mme Guylaine Saucier
Banque Nationale du Canada	The Hon. Michael A. Meighen and Mrs. Kelly Meighen	Mr. and Mrs. Thomas Birks	M. et Mme Guy Savard
EJLB Foundation	Eric and Jane Molson	Mme Janine Bombardier et Dr. Sadok Besrouf	Mr. and Mrs. Bhasker Shetty
Empire Life	Mr. and Mrs. Stephen T. Molson	Mrs. Marlene Bourke	M. Paul Simard et Mme Françoise Simard
George Weston Limited	Ms. Gail Eakin	Mrs. Donald Byers	Mr. and Mrs. Ian A. Soutar
McLean Budden	Mr. Robin B. Pitcher	M. Marcel Caya	Prof. and Mrs. William Tetley
Power Corporation du Canada	M. Richard J. Renaud et Mme Carolyn E. Renaud	Mr. and Mrs. Brock F. Clarke, Q.C.	Mr. David L. Torrey
The Birks Family Foundation	M. François Sénécal-Tremblay	John and Pattie Cleghorn	Mr. and Mrs. Eric A. Trigg
The J.W. McConnell Family Foundation	Miss Margaret J. Sifton	Mr. and Mrs. Stuart H. Cobbett	Mr. and Mrs. Norman Webster
TSX Group	Mrs. Linda J. Sloss	M. et Mme Paul Desmarais Sr.	Mrs. Anne Westphal
Cercle du Président • Chair's Circle 2 500\$ - 4 999\$	M. Alex U. Soyka	Mr. Mark W. Gallop	Miss Barbara J. Whitley
Dr. Victoria Dickenson	Mrs. Edith Strauss	Mrs. Alan Gordon	Mr. and Mrs. Christopher J. Winn
Ms. Cynthia Gordon	Elisa et J.-Gaétan Trudeau	Mr. and Mrs. Michael St. B. Harrison	Mr. and Mrs. Robert Winsor
Mrs. Peter M. Laing	Anonyme/Anonymous	M. et Mme Norman E. Hébert	B.F. Lorenzetti & Associates Inc.
Mr. and Mrs. George R. MacLaren	GazMétro	Mrs. Erin Hogg	Centraide
Mme Line Rivard	Leacross Foundation	Mrs. N.E. Anne Hyde	Fondation Pierre Desmarais Belvédère
Mr. and Mrs. Philip Webster	Les Investissements Glodschall Inc.	Mr. Neil B. Ivory	Groupe SNC Lavalin
R. Howard Webster Foundation	Lomex Inc.	Mr. Robert Johnson	KPMG
Samson Bélair Deloitte & Touche	Punda Mercantile Inc.	Mr. and Mrs. Alan J. Klinkhoff	Le Cabinet de relations publiques National
		Mr. Eric Klinkhoff	Pratt & Whitney Canada Inc.
			Raymond Chabot Grant Thornton
			Recochem Inc.

Partenaires • Partners
250\$ - 499\$

Mr. and Mrs. Derek Anderson
Mr. and Mrs. Stuart Arbuckle
Mr. Daniel Baer, CA
Mme Denise Bal-Allaire
Mr. and Mrs. James Beckerleg
M. Dominique M. Bellemare
Lynn and Michael Belmer
Mme Suzanne Bisailon
Mr. and Mrs. Douglas T. Bourke
Mrs. Marian Bradshaw
Mrs. Barbara B. Bronfman
Dr. Wayne Campbell
M. Pierre F. Camu
Mrs. Lesley K. Chagnon
Mrs. Gretta Chambers
Ms. Mary Chancer
Mme Lucie Charbonneau
Mr. James C. Cherry
The late Mr. Ritchie Clark
Mr. and Mrs. Charles Colby
Mr. and Mrs. John H.E. Colby
Mr. Barry Cole and
Mrs. Sylvie Plouffe
Mr. and Mrs. Joseph Connolly
Mrs. A. Marjory Cornett
M. et Mme Pierre L. Côté
Mme Hélène Couture
Dr. and Mrs. Richard L. Cruess
Mr. and Mrs. Edward
R. Danowski
Mr. and Mrs. Douglas
M. Deruchie
Aileen Desbarats
Monsieur Yvon Deschamps
Mrs. Bertha A. Dorval
Mark and Ann Drake
Mr. and Mrs. David Dussault
Mrs. F. Victor Elkin
Mr. and Mrs. Maurizio Favretto
Lorris and Robert Frankfurt
Mr. and Mrs. David Gawley
Dr. Margaret Gillett
Mr. and Mrs. Tass G. Grivakes
M. et Mme Jean-Eudes Guy
Mr. and Mrs. Hugh G. Hallward
Mr. and Mrs. John Hart
Mrs. Evelyn S. Hingston
Mr. William Hingston
Mrs. T. Palmer Howard
Mr. Gordon P. Jackson
Mrs. E. Kerr
Miss Mary Virginia King
Sheila and Marwyn Kussner
Mrs. Joyce Kyles
M. Denis Labrèche et
Mme Francine Jutras
M. et Mme Daniel Labrecque
Mr. David H. Laidley and
Mrs. Ellen Wallace
Mme Phyllis Lambert O.C.,
C.G., FRAIC
Mr. and Mrs. David M. Lank
M. Michel Lapointe
Mr. and Mrs. John Liddy
Mr. and Mrs. Alan C. Lindsay
Frederik and Mary Kay Lowy
Mr. and Mrs. David Mackenzie
John and Judith Mappin
Mr. and Mrs. James
R. Marcolin
Mrs. Kathleen H. Mather
Mr. Stewart W. Meldrum
Mr. and Mrs. A.
Frederick Melling

M. et Mme Jean Monty
M. et Mme Serge G. Morin
Mr. and Mrs. Arum Morrow
M. et Mme Bertin Nadeau
Mr. and Mrs. Alex K. Paterson
M. Gérald Pelletier
Mr. and Mrs. Ronald T. Riley
Mr. and Mrs. Robert G. Ross
Cookie and Larry Rosy
M. Anthony Rustin
Mr. Donal P. Ryan
Mme Madeleine Saint-Jacques
M. et Mme Guy Saint-Pierre
M. Léopold Séguin
Mrs. Margaret M. Stronach
Mr. J. Robert Swidler
Mr. and Mrs. John Szwaronek
Mr. and Mrs. Irwin Tauben
Mr. A. Scott Taylor
Mr. and Mrs. Claude I. Taylor
Peggy Jean and
Desmond Thomas
M. et Mme Robert Trudeau
Mlle Stéphanie Trudeau
Mr. Kerrigan Turner
Mrs. Donald S. Wells
Me James A. Woods
Mr. James D. Wuest and
Ms. Mary C. Larson
Anonyme/Anonymous
A. Lassonde Inc.
Assurances Fort
Azrieli Foundation
Encadrements Marcel
Groupe Canam
H.L. Blachford Ltd.
La Société canadienne
de Sel Ltée
Maxwell Cummings
Family Foundation
Newton Foundation
Reeks Investments Inc.
The Maurice Pollack Foundation
Uni>Select Inc.

Associés • Associates
100\$ - 249\$

Mrs. Doreen B. Adams
Mlle Marie-Antoinette Adès
Mrs. Joan M. Aird-Jacobsen
Mr. and Mrs. Allan Aitken
Mr. and Mrs. Hugh Alcorn
Mr. Frederick F. Angus
The Hon. W. David Angus
Mr. and Mrs. David H. Arditi
Mr. John Armitage
M. Bernard Asselin
Mrs. Effie C. Astbury
Mrs. Peggy R. Austin
Mr. and Mrs. Robert Baird
Mr. John L. Baker
Dr. William Baker
Mrs. Elizabeth Ballantyne
Mrs. Frances E. Ballantyne
M. Raoul Barbe et
Mme Yolande Larose Barbe
Mr. and Mrs. David W. Beal
Mr. and Mrs. Wallace Beardsell
Mrs. Jacqueline Beaudoin-Ross
M. et Mme Luc Beaugregard
M. Michel Bellemare
Mr. Donald Berry and
Ms. Lorna Borer
Mrs. Luma E. Bethell
Mr. and Mrs. G.
Drummond Birks

Mr. and Mrs. H. Jonathan Birks
Mr. and Mrs. John M. Bishop
Mr. and Mrs. Trevor H. Bishop
Mr. and Mrs. Claude C.
Bismuth, F.C.A.
Elaine and Harry Blank
Mr. and Mrs. Bruce D. Bolton
Mr. and Mrs. James
E. Bouchard
M. André P. Bourdon
M. Pierre Bovet
Mr. and Mrs. John G. Bower
Mr. and Mrs. Michael A.S. Boxer
Mr. and Mrs. Robert Briscoe
Mr. and Mrs. James H. Brodeur
Ms. Christine Brodhead
Dr. and Mrs. James M. Brophy
Mr. and Mrs. Harold Brownstein
M. Marc G. Bruneau
Miss Jessie Bulman
Mrs. Gerald Burke
Ms. Jean Cameron
Ms. Nan T. Carlin
Mrs. Margaret K. Carsley
Mrs. Evelyn Case
Mr. and Mrs. Charles G. Cavell
M. Gérard Chagnon
Virginia and Peter Chaplin
Mme Monique Charbonneau
Mr. and Mrs. Ronald Chorlton
Mr. John W. Collyer
Mrs. Isabelle Côté
M. Marcel Côté et
Mme Louise Drouin
M. Bernard Coulombe
Mr. and Mrs. Marc A. Courtois
Mr. and Mrs. Robert J. Cowling
Mrs. Judith E. Croney
Mr. and Mrs. Derek Crossen
Mr. Robert E. Cundill
Mrs. Susan Curry
M. et Mme Camille A. Dagenais
M. Yves Dagenais
Mme Pauline Daigneault
Mme Renée Dandurand
Mrs. Angela M. Darragh
M. Pierre Daviault
Miss Margaret A. Davidson
Mme Roger DeSerres
Mme Geneviève Devault-Clément
Mme Simone Di Tomasso et
M. Patrick Kidd
Mr. and Mrs. Paul Dingle
Mme Hélène Dion et
M. François Charette
Dr. Anthony R.C. Dobell
Mr. John W. Dobson
Mrs. Donald Dougherty
Mrs. J. Creighton Douglas
M. et Mme Jean E. Douville
Ms. Anthea Downing
Mr. and Mrs. James M. Doyle
Mrs. Pamela C. Duff
M. et Mme Jean Dumas
Mme Micheline Dumont
Mr. and Mrs. Peter H. Dunn
Mr. John P. Dunning
Isabelle and Eddy Echenberg
Mr. and Mrs. Richard B. Evans
Dr. and Mrs. Robert W. Faith
Mr. and Mrs. Gordon Fehr
Mme Lise Ferland
Mme Raymonde Ferland
M. et Mme L. Yves Fortier
Mr. and Mrs.
Jean-Pierre Fruchet

Mr. and Mrs. Harvey Frumkin
Mr. and Mrs. G. David Garner
Mr. Leslie H. Gault
Mr. and Mrs. Thomas Gillespie
Mr. and Mrs. Patrick Glenn
Mr. Alan Z. Golden
Dr. Trudis E. Goldsmith-Reber
Ms. Marilyn Gollan
Mr. Charles W. Goodfellow
Joan and Alan Gordon
M. Louis J. Gouin
M. Maurice Gravel
Mr. and Mrs. David J. Gregory
Dr. and Mrs. Harvey Guyda
Mrs. Janet Hannon
Mrs. Joan Harrington
Mrs. Elisabeth Heney
Dr. Mel Himes
Mr. Thomas E. Hodgson
Mr. and Mrs. Frank Hoffer
Dr. and Mrs. Ian Hutchison
Dr. and Mrs. Lawrence
J. Hutchison
Mrs. W.W. Burton G. Hyndman
Lily et Paul Ivanier; C.M.
Mr. and Mrs. P. Stuart Iversen
Mr. and Mrs. Robert Jackson
Mr. and Mrs. Maurice F. Jaques
The late Mr. Wilhelm Jemelka
M. Maurice Jodoin
Mr. and Mrs. Hugh A. Jones
Mr. and Mrs. Alex Kailil
Mr. and Mrs. Ronald E. Kaulbach
Mrs. Josephine H. Kent
Mr. and Mrs. Robert F. King
Dr. and Mrs. D. G. Kinnear
Mr. Terry Knowles and
Ms. Pamela Ireland
Mr. and Mrs. David Knowles
Mr. Hans Konow
Mme Elaine Lalonde
Mme Lise Lalumière
Mrs. Mary Lamb
Mme Madeleine Landry
Mr. and Mrs. Peter C. Landry
Jeremy and Lucile Lapin
Mr. and Mrs. William Lassner
Mme Diane Leboeuf
Dr. and Mrs. Arthur B. Leith
Dr. Loren Lerner
M. Gérard Limoges
M. Paul-André Linteau
Mr. and Mrs. John C. Little
Dr. and Mrs. W. Lloyd-Smith
Mrs. Carol J. Lodge
M. et Mme J.H. Guy Lord
Mme Odile M. Loulou
Mrs. Edith Low-Beer; C.M.
Mrs. Norman MacFarlane
Mrs. Joy MacLaren
Mrs. Jean Barbara
MacRae Place
Mrs. Arch E. Malloch
Mrs. Dorothy Masella
Mr. and Mrs.
Charles B. Matheson
M. et Mme François A. Mathys
Mr. and Mrs. Doug McDougall
Mr. and Mrs. Peter J. McKinnon
Mr. and Mrs. Wilson B. McLean
Mme Jeanne-d'Arc Messier
Mr. and Mrs. Gary Miller; C.A.
M. et Mme Jean Minville
M. et Mme Claude Moisan
The late C. Robin Molson
Mrs. Toby Morantz

Mme Elena Morimanno
 M. François Morin et
 Mme Veronique Garneau
 Mr. and Mrs.
 Harry D. Morrison
 Mr. David Morton
 Mme Claire Nadon
 Mr. and Mrs. John Norris
 Mrs. JoAnn M. Oberg-Müller
 Mr. and Mrs. Carl H. Otto
 Mrs. Elizabeth
 F. Panet-Raymond
 M. et Mme Charles S. Parent
 Mrs. Kathleen D. Patton
 Mrs. Rosalind Pepall
 Mr. and Mrs. Christopher
 H. Pickwood
 Mrs. Ruth Pidduck
 Mr. and Mrs. Joel Pinsky
 M. et Mme
 Maurice Pinsonnault
 M. Claude A. Piquette
 Mr. and Mrs.
 Maurice Prendergast
 Mr. and Mrs. Tim Price
 Ms. Peggy M. Purvis
 Mrs. Peter Quinlan
 Mr. and Mrs.
 Robert Rabinovitch
 Mrs. Bette Lou Reade
 Mrs. Kate Reed

Mr. and Mrs. H. Maynard Rees
 Mr. and Mrs.
 J. Kevin Reynolds
 Mme Erik Richer La Flèche
 Mr. and Mrs. Neil Riddell
 Mr. and Mrs. I. Riff
 Mr. and Mrs.
 Adrien L. Ringuette
 Mr. and Mrs.
 Douglas Robertson
 Mrs. Miriam Roland
 M. Lucien G. Rolland
 Mrs. Muriel Roman
 Miss Frances Rorke
 Mr. and Mrs. Gibby Rosenberg
 Mr. Colin Ross
 Mr. Edward Rossy
 Mme Louise Rousseau
 Mr. and Mrs.
 John Roxburgh Smith
 M. Claude Roy
 M. Léo-Paul Roy
 Mrs. Margaret E.M. Ruddick
 M. André Saumier
 Mr. and Mrs. Luc Sauvé
 M. et Mme Robert Savoie
 Mr. and Mrs. Fred Schaeffer
 Mrs. Evelyn F. Scott
 Dr. Henry J. Scott
 Elizabeth and
 Gerry Semmelhaack

Mrs. Elizabeth Shapiro
 Mr. and Mrs. L. Tom Simms
 Myra Sourkes and
 Richard Lewin
 Dr. Edward J. Stansbury
 Mr. and Mrs.
 Reginald F. Steers
 Mr. and Mrs.
 David H. Steinberg
 Mme Sarah Ste-Marie
 Linda and S. Allan Stephens
 Sally Stephenson
 Mr. Stratton D. Stevens
 Mr. and Mrs.
 Richard H. Stevenson
 Mrs. R.A. Stikeman
 Dr. Joseph Stratford
 Mr. and Mrs. G.B. Okil Stuart
 Dr. Charles M. Taylor
 Ms. Miriam H. Tees
 M. Rosario Therrien
 Mr. and Mrs.
 Thomas B. Thompson
 Mme Barbara Ann Thompson
 Dr. Shirley L. Thomson
 Mr. and Mrs.
 James W. Tremain
 Mr. John Vago
 M. Jean-Pierre Valentin
 Mrs. Katy Van Walsum
 Mrs. Trina Vineberg Berenson

Mrs. Dusty Vineberg Solomon
 Ms. Elizabeth Waterston
 Mrs. Anne Watt
 Mrs. Lorne C. Webster
 Mrs. Gabrielle Weech
 Mr. and Mrs. Thomas Welt
 Mr. and Mrs.
 Robert C. Wilkins
 Ms. Barbara Winn
 Mr. and Mrs.
 Jacob P. Wolofsky
 Miss Edna Wootan
 Mr. Arthur W. Worth
 Mr. and Mrs.
 James G. Wright
 Melodie and Henry Yates
 Prof. and Ms. Brian Young
 Anonyme/Anonymous
 Fondation Desautels Duguay
 Industrielle Alliance
 Les Productions
 Jacques Payette Inc.
 Manoir Inc.
 Omer DeSerres Inc.
 S. Cohen Inc.
 The Irving Ludmer
 Family Foundation
 The Moe Levin
 Family Foundation

**LE MUSÉE MCCORD TIENT À REMERCIER LES ORGANISMES SUIVANTS
 POUR LEUR SOUTIEN À LA RÉALISATION DE SA MISSION ET DE SA VISION.**

**THE MCCORD MUSEUM WISHES TO THANK THE FOLLOWING ORGANIZATIONS
 FOR THEIR SUPPORT IN CARRYING OUT ITS MISSION AND ITS VISION.**

**ORGANISMES SUBVENTIONNAIRES •
 SUBSIDIZING ORGANIZATIONS**

Anciens Combattants Canada • *Veterans Affairs Canada*
 Association des musées canadiens •
Canadian Museums Association
 Bibliothèque et Archives nationales du Québec
 British Council
 Conseil de recherches en sciences humaines du Canada •
Social Sciences and Humanities Research Council of Canada
 Conseil des arts de Montréal
 Développement économique Canada •
Canada Economic Development
 Ressources humaines et développement social Canada •
Human Resources and Social Development Canada
 La Fondation de la famille J.W. McConnell •
The J.W. McConnell Family Foundation
 Fondation Molson • *The Molson Foundation*
 Fondation Temple Grove • *Temple Grove Foundation*
 Ministère de la Culture et des Communications du Québec
 Patrimoine canadien • *Canadian Heritage**
 Société des musées québécois
 Université McGill • *McGill University*
 Ville de Montréal*
 * divers programmes • *various programs*

COMMANDITAIRES • SPONSORS

Alcan inc.
 Bagels Saint-Viateur
 Bell Canada
 Cascades Canada inc.
 CBC Television
 Festival Montréal en lumière • *Montreal High Lights Festival*
 Groupe TSX (Bourse de Toronto) •
TSX Group (Toronto Stock Exchange)
 Journal Métro
 La Great-West, la London Life et Canada-Vie •
Great-West Life, London Life and Canada Life
 Le Devoir
 The Gazette
 La Presse

PARTENAIRES • PARTNERS

Centre d'histoire de Montréal
 Commission de développement des ressources humaines
 des Premières Nations du Québec
 Commission scolaire de la Pointe-de-l'Île
 Commission scolaire de Montréal
 Commission scolaire de Portneuf
 Conseil canadien des archives • *Canadian Council of Archives*
 École Rosalie-Jetté
 Écomusée du fier monde
 E-Learning Educational Programs and Services,
 New Brunswick Ministry of Education
 Jardin des Premières-Nations, Jardin botanique de Montréal •
First Nations Garden, Montréal Botanical Garden
 Les Journées de la Culture
 Journée de la Terre
 LabldéeClic
 Programme de soutien à l'école montréalaise •
Supporting Montréal Schools
 Office franco-québécois pour la jeunesse
 Regroupement des musées d'histoire de Montréal
 Réseau Archéo-Québec
 Réseau des archives du Québec
 Semaine québécoise des familles
 Société des directeurs des musées montréalais •
Board of Montréal Museum Directors
 Université Carleton • *Carleton University*
 Université Concordia • *Concordia University*
 Université de Montréal
 Université du Québec à Montréal
 University of California, Davis
 University of Toronto

L'ÉQUIPE DU MUSÉE THE MUSEUM TEAM

CONSEIL D'ADMINISTRATION • BOARD OF TRUSTEES

Manon Vennat, présidente • *chair*
Bernard Asselin
Daniel Baer
Jean-Jacques Carrier
Sylvie Chagnon
Louis Clément, secrétaire • *secretary*
Marvin Corber
Victoria Dickenson*
Daniel Gagnier
Claire Gohier
Cynthia Gordon
Daniel Guittou

Jean-Eudes Guy
Gail Johnson
Jacques Lacoursière
Linda M. Leus
Luigi Liberatore
Jewel Lowenstein
Antonia Maioni
Andrew Molson
Philip O'Brien
John J. Peacock,
Vice-président et Trésorier
Vice-president and Treasurer

Johanne Pelletier représentant • *representing*
Heather Munroe-Blum*
Derek A. Price*
Line Rivard
Barbara Ann Thompson
Judith Webster

* membre d'office • *ex-officio*

PRÉSIDENTS DES COMITÉS • COMMITTEE CHAIRS

EXÉCUTIF • EXECUTIVE

Manon Vennat

VÉRIFICATION • AUDIT

Daniel Baer

FINANCES ET ADMINISTRATION • FINANCE AND ADMINISTRATION

Jean-Jacques Carrier

INVESTISSEMENT • INVESTMENT

Line Rivard

AMÉNAGEMENT • BUILDING

Jean-Eudes Guy

GESTION DE LA COLLECTION • COLLECTIONS

Cynthia Gordon

MARKETING

Bernard Asselin

GROUPE D'ÉTUDE SUR LA GOUVERNANCE • GOVERNANCE TASK FORCE

Andrew Molson

DÉVELOPPEMENT • DEVELOPMENT

Sylvie Chagnon

PLANIFICATION STRATÉGIQUE • STRATEGIC PLANNING

John J. Peacock

DONS PLANIFIÉS ET DONS MAJEURS • PLANNED GIVING AND MAJOR GIFTS

Judith Webster

PERSONNEL • STAFF

DIRECTION GÉNÉRALE • OFFICE OF THE EXECUTIVE DIRECTOR

Directrice générale • *Executive Director*
Victoria Dickenson, Ph.D.

Adjointe à la directrice générale •
Assistant to the Executive Director
Christine Poussart

Chef, RH et développement
institutionnel et secrétaire adjointe
pour le conseil d'administration • *Head,
HR and Institutional
Development and Assistant
Secretary, Board of Trustees*
Marguerite Stratford, CRHA

Chef du développement stratégique •
Head of Strategic Initiatives
France Desmarais

Adjointe au développement •
Development Assistant
Martine Couillard

RECHERCHE ET EXPOSITIONS • RESEARCH AND EXHIBITIONS

Directrice, Recherche et expositions •
Director, Research and Exhibitions
Moira McCaffrey

RECHERCHE • RESEARCH

Conservatrice, Costume et textiles •
Curator, Costume and Textiles
Cynthia Cooper

Conservatrice émérite, Costume et
textiles • *Curator emerita, Costume
and Textiles*
Jacqueline Beaudoin-Ross

Conservateur, Arts décoratifs •
Curator, Decorative Arts
Conrad Graham

Conservatrice en photographie •
Curator, Photography - Archives
Photographiques Notman
Hélène Samson, Ph.D.

Adjointe à la conservation •

Curatorial Assistant
Guislaine Lemay

Adjointe, Programmes autochtones •
Assistant, Aboriginal Programs
Dolorès Contré Migwans

CHERCHEUSES ASSOCIÉES • RESEARCH ASSOCIATES

Loren Lerner, Ph.D., Elizabeth Sifton

Betty kobayashi Issenman

Martha Langford, Ph. D.

TITULAIRE DE LA BOURSE MAX STERN-MCCORD • RECIPIENT OF THE MAX STERN-MCCORD BURSARY

Julia Skelly

RESTAURATION • CONSERVATION

Restauratrice en chef •

Chief Conservator

Anne MacKay

Technicien en restauration •

Conservation Technician

Denis Plourde

Restauratrices • *Conservators*

Erin Fraser, Joan Marshall

EXPOSITIONS • EXHIBITIONS

Chef, Expositions • *Head of Exhibitions*

Line Villeneuve

Coordonnatrice, Expositions •

Coordinator, Exhibitions

Geneviève Lafrance

Technicien en chef, Expositions •

Chief Technician, Exhibitions

Alain Lalumière

Technicien, Expositions •

Technician, Exhibitions

John Gouws

Préparation des expositions •

Exhibition Preparation

Caroline Bourgeois, Catherine Couturier,

Sylvie Gastonguay, Pamela Grimaud,
Dominique Lachapelle, Simon Lalumière,
Marie-Josée Michaud

GESTION DES SAVOIRS ET DES COLLECTIONS • KNOWLEDGE AND COLLECTIONS MANAGEMENT

Directrice, Gestion des savoirs et des
collections • *Director, Knowledge and
Collections Management*
Nicole Vallières, Ph.D.

Chef, Gestion des collections •
Head, Collections Management
Christian Vachon

Archiviste • *Archivist*

François Cartier

Catalogueuse senior, Archives

photographiques Notman •

Senior Cataloguer, Notman

Photographic Archives

Nora Hague

Catalogueuse • *Cataloguer*

Anette McConnell

Photographe • *Photographer*

Marilyn Aitken

Technicienne à la collection •

Collection Technician

Nathalie Monet

Coordonnatrice, Gestion de

l'information • *Coordinator,*

Information Management

Stéphanie Poisson

Techniciennes, Reproduction et

droits d'auteurs • *Technician,*

Rights and Reproductions

Heather McNabb, Sophie Deschamps

Webmestre et administrateur de base

de données • *Webmaster & Database*

Administrator

Hugues Boily

**PROGRAMME ÉDUCATIF EN LIGNE
EDUWEB • EDUWEB ON-LINE
EDUCATION PROGRAM**

Coordonnatrice des programmes éducatifs EduWeb • *Coordinator; EduWeb On-line Education Program*
Marie-Claude Larouche, Ph.D.

**PROJET CLEFS POUR L'HISTOIRE •
KEYS FOR HISTORY PROJECT**

Coordonnatrice, Production •
Coordinator Production
Roxanne Raby
Coordonnatrice contenus «exploration» •
Coordinator; «exploration»
Karine Rousseau
Catalogueuses • *Cataloguers*
Violaine Debailleul
Marie-Pierre Gadoua
Technicienne • *Technician*
Marie-Josée Lapalme
Photographe • *Photographer*
Peter Berra

**SERVICES AUX VISITEURS,
COMMUNICATIONS ET MARKETING •
VISITOR SERVICES,
COMMUNICATIONS AND MARKETING**

Directeur, Services aux visiteurs, communications et marketing •
Director; Visitor Services, Communications and Marketing
Michel Pelletier

COMMUNICATIONS

Chef, Communications •
Head, Communications
Nike Langevin
Agentes, Communications •
Officers, Communications
Eileen Stack
Amanda Kelly
Karine Di Genova
Kirunga Kanyangyeyo
Catherine Macpherson

**SERVICE AUX VISITEURS ET
PROGRAMME AMIS DU McCORD •
VISITOR SERVICES AND FRIENDS OF
THE McCORD PROGRAM**

Chef, Services aux visiteurs et programme Amis du McCord •
Head, Visitor Services and Friends of the McCord Program
Marie-Claude Landry
Coordonnateur, Services aux visiteurs et programme Amis du McCord •
Coordinator; Visitor Services and Friends of the McCord Program
Jesse Radz
Préposés, Accueil •
Reception Desk Attendants
Jean-Pierre Bernard
Swaneige Bertrand
Jacqueline Blanchard
Gabriel Landry-Rivest
Audrey Pageau-Marcotte
Marianne Sarah Saulnier
Akane Ward

**PROGRAMMES ÉDUCATIFS ET
CULTURELS • EDUCATION AND
CULTURAL PROGRAMS**

Chef, Programmes éducatifs et culturels •
Head, Education and Cultural Programs
Annabelle Laliberté
Coordonnatrice, Programmes éducatifs et culturels •
Coordinator; Education and Cultural Programs
Catherine Charlebois

Commis aux réservations •
Reservations Clerk
Ginette Aubin
Jean-Pierre Bernard
Swaneige Bertrand
Hugo Brossard
Pohana Feinberg
Alain Fréchette
Samec Germain
Julie Leblanc
Laetitia Matrat
Mélicca Mollen Dupuis
Audrey Pageau-Marcotte
Véronique Paintrand
Denis Richard
Stéphanie Robert
Sylvain Rondeau
Julia Starck
Akane Ward

OPÉRATIONS • OPERATIONS

Directeur, Opérations et trésorier adjoint pour le conseil d'administration •
Director; Operations and Assistant Treasurer; Board of Trustees
Philip Leduc

Chef, Service de la comptabilité •
Manager; Accounting Services
Sylvie Colucci, CMA

Coordonnatrice, Service de la comptabilité et de l'administration •
Coordinator; Accounting and Administration
Lucie Beaupré

Commis de bureau • *Office Clerk*
Jacqueline Blanchard

Acheteuse, Boutique • *Buyer; Gift Shop*
Pascale Blais, Cerise Mahuzier

Préposées, Boutique •
Gift Shop Attendants
Sofi Brasseal
Suad Bushnaq
Marjorie Godin
Jean-Louis René

Administrateur de réseau •
Network Administrator
Duncan Forbes

Coordonnateur, Services immeubles •
Building Services Coordinator
Mario Lafond

Technicien en mécanique •
Mechanical Technician
Dominique Granger

Technicien à l'entretien •
Maintenance Technician
Giusto Cannella

Superviseur, Sécurité et sûreté •
Supervisor; Safety and Security
Alain Bastien

Agents de sécurité • *Security Guards*
Securitas Québec

Café McCord
Le Petit Tablier

STAGIAIRES 2006 • INTERNS 2006

Recherche et expositions •
Research and Exhibitions
Sabrina Genest

Restauration
Renée Riddler

Archives
Véronique Guibond
Maria Simova

Julie Beauchamp
Gestion des savoirs et des collections •
Knowledge and collections management
Catherine Matte
Annie Chouinard

Programme Eduweb •
Eduweb Program
Eve Préfontaine

Programmes éducatifs •
Education Programs
Shannon Camp
Clotilde Sardin
Estelle Lavergne
Jiyoung Park
Agathe Borgne
Ariane Jaks
Aurélié Buhagiar
Audrey Giorgetti
Ingrid Martis

Opérations • *Operations*
Amanda French
George Oroc

BÉNÉVOLES • VOLONTEERS

**PROGRAMMES ÉDUCATIFS •
EDUCATION PROGRAMS**

Arduina Alonzo
Anne Badke
Diane Beaulieu
Marianne Bergeron
Diane Bouilhac
Kathleen Butler
Alexander Campbell
Guy Côté
Miriam Diniz
Josy Eppé
Margaret Ersdorter
Hélène Fontaine
Anne Galea
Fabienne Gimonet
Ruth Gravel Thériault
Jill Guedon
Elizabeth Jennaway Eaman
Francine Langan
Lise Lavallée
Monique Lecavalier
Rachel Longtin
Ginette Massé
Andrée Mercier
Andrée Monin
René Opzommer
Sarah Paterson
Lesley Régnier
Valerie Shannon
Linda Stephens
Rhona Vandelman
Eva Zietkiewicz

**RECHERCHE ET EXPOSITIONS •
RESEARCH AND EXHIBITIONS**

Cynthia Gordon
Carol Kouri
Sheila Petts
Elizabeth Sifton
Armgard Stanger

**CENTRE DE DOCUMENTATION
ET ARCHIVES • ARCHIVES AND
DOCUMENTATION CENTRE**

Jason Cool
Corinne Maltais
William Stavert

**GESTION DES SAVOIRS ET
DES COLLECTIONS •
KNOWLEDGE AND
COLLECTIONS MANAGEMENT**

Joan McKim

**ARCHIVES PHOTOGRAPHIQUES
NOTMAN • NOTMAN**

PHOTOGRAPHIC ARCHIVES
Lori Calman
Irene Lipper
Susan Nish

CRÉDITS | CREDITS

CRÉDITS PHOTOGRAPHIQUES

Page couverture : Tabatière 1800-1825, 19^e siècle, M15909 ; Hochet en forme de corbeau, Côte du Nord-Ouest Autochtone: Haida 1800-1850, 19^e siècle, Don du Dr. George Mercer Dawson, ME892.12.2

Page 1 : Victoria Dickenson et Manon Vennat, par Marilyn Aitken;

Page 2 : Esquisse à la fenêtre de la salle principale des gardes. Montréal, Canada. 29 août 1945, par Charles Murray. Collection Winkworth, MEL2002.62.26 Acheté avec l'aide d'une subvention des biens culturels mobiliers accordée par le Ministère du Patrimoine canadien en vertu de la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels

Page 3 : Étiquettes alimentaires, P096 - Fonds Rolph-Clark-Stone Limited. Don de BCE inc. ;

Page 5 : Banquet du Colloque dans l'historique atrium de la Banque de Montréal, par Peter Berra;

Page 6 : Cartes postales de Grandir à Montréal ;

Page 8-9 : Page couverture du livret des programmes éducatifs ; Production Tonik, Trousse éducative, par Marilyn Aitken ; Participants au McCord lors d'une après-midi Parents-Poupons, par Marilyn Aitken ; Enfants au Camp de jour du McCord, par Marilyn Aitken ;

Pages 10 : Détail d'images tirées de la section Premières Nations des circuits thématiques des Clefs pour l'histoire : L'exploration de l'Arctique canadien, MP-0000.597.111 ; L'essor de l'artisanat chez les Hurons-Wendats, M16946.1-2 ; La langue innue de la forêt, MP-0000.1107.5 ; The Art and Technique of Inuit Clothing, ME983X.94 ; Nunavik: Miser sur le savoir de nos ancêtres, MP-0000.596.1

Pages 11 : Photos par Christian Lacroix de la revue Living With Style (Sept. 2006, Vol. 17, No. 4) ; Page couverture du quotidien La Presse : Les Trésors du McCord par Sophie St-Laurent (Jeudi, 23 novembre 2006) ;

Pages 12 : Vernissage au McCord, par Nancy Patry.

Le rapport 2006-2007 du Musée McCord a été réalisé sous la direction de Nike Langevin.

Coordination :

Amanda Kelly

Traduction et révision :

Annick Demers Pelletier, Louise Allain

Conception graphique :

Caroline Demers, Tonik

Impression :

K2 Impressions inc. • www.k2impressions.ca

ISSN 1701-445X

Dépôt légal :

Bibliothèque et Archives nationales du Québec
Bibliothèque et Archives Canada

Le Musée McCord remercie les organismes subventionnaires suivants de leur appui :

Bibliothèque et Archives nationales du Québec, le Conseil des arts de Montréal, Ministère de la Culture, des Communications, et de la condition féminine du Québec-Patrimoine Canada

PHOTO CREDITS

Cover page : Snuffbox, 1800-1825, 19th century, M15909 ; Raven rattle, Northwest Coast Aboriginal: Haida, 1800-1850, Gift of Dr. George Mercer Dawson, ME892.12.2 ;

Page 1 : Victoria Dickenson and Manon Vennat, by Marilyn Aitken;

Page 2 : Sketch from the Main Guard Room Window, Montréal, Canada, Aug. 29th, 1945, by Charles Murray, Winkworth Collection, MEL2002.62.26 Purchased with the assistance of a Movable Cultural Property grant accorded by the Department of Canadian Heritage under the terms of the Cultural Property Export and Import Act

Page 3 : Food labels, P096 - Rolph-Clark-Stone Limited Fund. Gift of BCE inc. ;

Page 5 : Colloquium Banquet in the elegant historic hall of the Bank of Montreal, by Peter Berra;

Page 6 : Postcards from Growing Up in Montréal ;

Page 8 & 9 : Cover page for Schools programming booklet, Production Tonik; Education Kit, by Marilyn Aitken; Participants at the McCord afternoon for Parents and Little Ones, by Marilyn Aitken; Kids at the McCord Summer Day Camp, by Marilyn Aitken;

Page 10 : Details from images in the First Nations section of the Keys to History Thematic Tours: Exploration in the Canadian arctic, MP-0000.597.111 ; The Huron-Wendat Craft Industry, M16946.1-2; The Innu Language of the Forest, MP-0000.1107.5 ; The Art and Technique of Inuit Clothing, ME983X.94 ; Nunavik-Building on the Knowledge of Ancestors, MP-0000.596.1

Page 11 : Photos by Christian Lacroix in Living With Style magazine (Sept. 2006, Vol. 17, No. 4) ; Front page feature in La Presse newspaper : Les Trésors du McCord by Sophie St-Laurent (Thursday, November 23, 2006) ;

Pages 12 : Vernissage at the McCord, by Nancy Patry.

The McCord Museum 2006-2007 Annual Report was produced under the direction of Nike Langevin.

Coordination :

Amanda Kelly

Translation and Revision :

Annick Demers Pelletier, Louise Allain

Graphic Design :

Caroline Demers, Tonik

Printing :

K2 Impressions inc. • www.k2impressions.ca

ISSN 1701-4433

Legal Deposit :

Bibliothèque et Archives nationales du Québec
Library and Archives Canada

The McCord Museum is grateful to the following government agencies for providing the Museum's core funding:

Bibliothèque et Archives nationales du Québec
Conseil des arts de Montréal
Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec-Canadian Heritage



MUSÉE MCCORD MUSEUM

690, rue Sherbrooke Ouest, Montréal (Québec) H3A 1E9
Téléphone : 514 398-7100 • Télécopieur : 514 398-5045
info@mccord.mcgill.ca • www.musee-mccord.qc.ca